

## BIJLAGE I / PŘÍLOHA I

### GEBOORTE / NAROZENÍ

#### MEERTALIG MODELFORMULIER - VERTAALHULP / VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ - POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Artikel 7 van Verordening (EU) 2016/1191 van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 2016 ter bevordering van het vrije verkeer van burgers door het vereenvoudigen van de vereisten voor het overleggen van bepaalde openbare documenten in de Europese Unie en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 1024/2012 / *Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012*<sup>1</sup>

- België / *Belgie (BE)*  Bulgarije / *Bulharsko (BG)*
- Tsjechië / *Česká republika (CZ)*
- Denemarken / *Dánsko (DK)*  Duitsland / *Německo (DE)*
- Estland / *Estonsko (EE)*  Ierland / *Irsko (IE)*
- Griekenland / *Řecko (EL)*  Spanje / *Španělsko (ES)*
- Frankrijk / *Francie (FR)*  Kroatië / *Chorvatsko (HR)*
- Italië / *Itálie (IT)*  Cyprus / *Kypr (CY)*
- Letland / *Lotyško (LV)*  Litouwen / *Litva (LT)*
- Luxemburg / *Lucembursko (LU)*  Hongarije / *Maďarsko (HU)*
- Malta / *Malta (MT)*  Nederland / *Nizozemsko (NL)*
- Oostenrijk / *Rakousko (AT)*  Polen / *Polsko (PL)*
- Portugal / *Portugalsko (PT)*  Roemenië / *Rumunsko (RO)*
- Slovenië / *Slovinsko (SI)*  Slowakije / *Slovensko (SK)*
- Finland / *Finsko (FI)*  Zweden / *Švédsko (SE)*
- Verenigd Koninkrijk / *Spojené království (UK)*

### BELANGRIJKE MEDEDELING / DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Dit meertalig modelformulier heeft uitsluitend tot doel de vertaling van het openbaar document waaraan het is gehecht te vergemakkelijken. Dit formulier mag niet als een autonoom document tussen de lidstaten circuleren. / *Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.*

Het Dit formulier weerspiegelt de inhoud van het openbaar document waaraan het is gehecht. De autoriteit waaraan het openbaar document wordt overgelegd kan evenwel verlangen, wanneer dat noodzakelijk is voor de verwerking van het openbaar document, dat een vertaling of transliteratie van de in het formulier opgenomen informatie wordt verstrekt. / *Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.*

### OPMERKING VOOR DE AUTORITEIT VAN AFGIFTE / UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Gelieve alleen gegevens te vermelden die voorkomen in het openbaar document waaraan dit formulier is gehecht. / *Uved'te pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.*<sup>2</sup>

Wanneer Indien het openbaar document waaraan dit formulier is gehecht, bepaalde gegevens of informatie niet bevat, gelieve dit aan te geven met "-". / *Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.*

### 1. AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

#### 1.1 Benaming / Název<sup>3</sup>